

EUROS								
	Tarif Z	Tarif B						
tirant d'eau en dm colonne 1	tarif du pilotage de ou vers la mer colonne 2	7 milles nautiques compris colonne 3	de 8 à 11 milles nautiques compris colonne 4	de 12 à 17 milles nautiques compris colonne 5	de 18 à 25 milles nautiques compris colonne 6	de 26 à 35 milles nautiques compris colonne 7	de 36 à 47 milles compris colonne 8	de 48 à 61 milles nautiques compris colonne 9
189	7100	1775	2129	2483	2838	3195	3548	3903
190	7148	1785	2142	2502	2855	3214	3572	3929
191	7196	1798	2156	2518	2878	3240	3598	3958
192	7248	1808	2171	2535	2896	3259	3623	3984
193	7294	1824	2186	2552	2916	3282	3646	4009
194	7345	1836	2201	2568	2937	3303	3671	4037
195	7394	1848	2215	2586	2956	3328	3695	4065
196	7441	1859	2231	2605	2974	3348	3718	4090
197	7490	1873	2246	2621	2994	3371	3744	4119
198	7539	1882	2260	2638	3015	3392	3770	4147
199	7589	1896	2274	2655	3034	3411	3793	4171
200	7637	1908	2291	2671	3051	3435	3817	4203

Application du tarif B pour les distances de 62 milles nautiques ou plus :

— de 62 à 69 milles nautiques compris : tarif colonne 9 + 1 x tarif colonne 3;

— de 70 à 77 milles nautiques compris : tarif colonne 9 + 2 x tarif colonne 3, etc.

Vu pour être annexée à l'arrêté du Gouvernement flamand du 3 décembre 2004 modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 juillet 2002 fixant les tarifs des droits de pilotage et autres indemnités et frais pour les opérations de pilotage dans les eaux de pilotage belges.

Bruxelles, le 3 décembre 2004.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
Y. LETERME

Le Ministre flamand des Travaux publics, de l'Energie, de l'Environnement et de la Nature,  
K. PEETERS

#### MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2004 — 4751

[C - 2004/36848]

### 3 DECEMBER 2004. — Besluit van de Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur en de Nederlandse minister van Verkeer en Waterstaat houdende wijziging van de bijlage bij het Besluit loodsgelden en loodsvergoedingen Scheldereglement

De Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur  
en  
de Nederlandse minister van Verkeer en Waterstaat,

Gelet op artikel 24, eerste lid, van het Scheldereglement,

Besluiten :

**Artikel 1.** De bijlage bij het Besluit loodsgelden en loodsvergoedingen Scheldereglement, gewijzigd bij het besluit van 13 december 2002 en 8 december 2003 houdende wijziging van de bijlage bij het Besluit loodsgelden en loodsvergoedingen Scheldereglement, wordt vervangen door de bijlage bij dit besluit.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2005 en wordt bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* en de *Nederlandse Staatscourant*.

Brussel, 13 december 2004.

Den Haag, 13 december 2004.

De Vlaamse minister,

De Nederlandse minister,

## Bijlage

EURO								
	Tarief Z	Tarief B						
diepgang in dm	loodstarief uit of naar zee	tot en met 7 zeemijl	8 tot en met 11 zeemijl	12 tot en met 17 zeemijl	18 tot en met 25 zeemijl	26 tot en met 35 zeemijl	36 tot en met 47 zeemijl	48 tot en met 61 zeemijl
kolom 1	kolom 2	kolom 3	kolom 4	kolom 5	kolom 6	kolom 7	kolom 8	kolom 9
25 en minder	156	38	44	55	61	69	79	85
26	167	39	49	58	64	74	82	93
27	175	43	51	59	68	79	85	94
28	181	44	55	62	74	82	93	101
29	193	46	58	67	75	85	94	105
30	202	49	59	69	80	89	101	109
31	209	51	61	74	82	93	105	114
32	221	55	64	75	85	100	109	121
33	227	57	67	80	89	101	113	124
34	236	58	69	82	93	105	118	132
35	243	59	74	84	100	109	122	134
36	256	62	75	89	101	114	127	140
37	270	67	80	93	108	121	134	147
38	282	69	84	100	113	125	140	155
39	294	74	85	101	114	133	146	161
40	307	75	93	108	122	138	151	168
41	327	81	100	114	132	147	165	179
42	348	85	105	122	139	156	175	193
43	370	93	109	127	147	167	183	205
44	392	100	114	135	156	175	197	214
45	411	101	122	145	165	183	207	227
46	442	109	133	155	179	199	222	243
47	475	118	144	167	192	213	237	263
48	508	125	150	179	203	228	255	282
49	538	134	161	189	214	243	270	295
50	574	144	169	199	227	256	286	314
51	612	150	180	213	242	274	306	336
52	653	164	196	227	263	293	326	359
53	695	174	207	242	278	313	346	384
54	733	182	221	257	293	330	368	406
55	780	196	232	272	310	347	390	428

EURO								
	Tarief Z	Tarief B						
diepgang in dm	loodstarief uit of naar zee	tot en met 7 zeemijl	8 tot en met 11 zeemijl	12 tot en met 17 zeemijl	18 tot en met 25 zeemijl	26 tot en met 35 zeemijl	36 tot en met 47 zeemijl	48 tot en met 61 zeemijl
kolom 1	kolom 2	kolom 3	kolom 4	kolom 5	kolom 6	kolom 7	kolom 8	kolom 9
56	827	205	246	289	330	370	411	457
57	877	221	263	306	347	395	437	484
58	925	231	278	325	369	418	461	511
59	975	242	292	342	390	437	489	536
60	1036	259	310	360	411	464	516	569
61	1084	272	323	378	434	489	542	597
62	1133	283	340	398	455	511	565	625
63	1184	296	351	414	474	533	591	651
64	1232	310	368	430	494	556	618	679
65	1286	320	384	447	512	579	641	708
66	1332	333	399	466	533	600	666	734
67	1382	346	414	483	553	625	692	758
68	1433	358	429	500	574	645	715	789
69	1483	372	442	516	591	666	739	816
70	1533	382	459	537	611	689	768	842
71	1573	393	471	551	626	708	786	867
72	1627	406	487	567	650	733	814	894
73	1676	418	502	587	669	751	837	922
74	1729	432	519	603	690	779	863	949
75	1780	443	534	623	710	801	889	980
76	1831	457	547	640	733	823	917	1008
77	1882	469	559	658	750	846	939	1033
78	1933	486	580	676	772	868	967	1063
79	1984	495	594	690	793	892	992	1089
80	2037	508	610	711	814	917	1017	1119
81	2085	521	625	728	834	937	1043	1147
82	2139	536	640	749	855	962	1069	1176
83	2189	544	656	765	874	982	1094	1203
84	2238	557	671	785	898	1008	1119	1231
85	2291	574	686	801	917	1030	1146	1261
86	2345	587	704	818	936	1056	1170	1290

EURO								
	Tarief Z	Tarief B						
diepgang in dm	loodstarief uit of naar zee	tot en met 7 zeemijl	8 tot en met 11 zeemijl	12 tot en met 17 zeemijl	18 tot en met 25 zeemijl	26 tot en met 35 zeemijl	36 tot en met 47 zeemijl	48 tot en met 61 zeemijl
kolom 1	kolom 2	kolom 3	kolom 4	kolom 5	kolom 6	kolom 7	kolom 8	kolom 9
87	2394	600	716	837	957	1074	1197	1314
88	2445	611	733	855	977	1103	1221	1344
89	2496	623	749	874	996	1122	1248	1374
90	2549	638	765	889	1017	1146	1272	1401
91	2570	642	770	899	1027	1156	1287	1416
92	2625	655	786	919	1050	1180	1313	1443
93	2674	667	802	934	1068	1203	1338	1470
94	2723	682	817	954	1092	1226	1362	1497
95	2774	692	830	971	1109	1250	1386	1529
96	2827	705	847	988	1127	1272	1413	1555
97	2875	718	860	1006	1150	1296	1436	1581
98	2929	730	877	1024	1169	1317	1465	1611
99	2978	743	892	1039	1191	1339	1489	1637
100	3029	756	909	1060	1210	1362	1513	1667
101	3048	759	914	1064	1221	1370	1526	1675
102	3100	775	927	1082	1239	1394	1548	1704
103	3149	787	943	1102	1258	1417	1574	1732
104	3197	799	961	1117	1279	1438	1599	1762
105	3251	811	973	1135	1300	1461	1625	1786
106	3260	813	976	1140	1304	1466	1630	1791
107	3271	815	979	1145	1308	1472	1634	1797
108	3280	818	982	1148	1312	1477	1639	1803
109	3289	820	986	1152	1316	1482	1643	1809
110	3299	822	989	1156	1320	1487	1648	1816
111	3340	836	1001	1168	1335	1500	1670	1837
112	3386	846	1017	1183	1353	1525	1693	1862
113	3434	858	1030	1200	1372	1543	1718	1888
114	3481	870	1044	1219	1392	1566	1738	1915
115	3529	882	1056	1233	1409	1588	1763	1941
116	3578	894	1072	1249	1430	1609	1788	1965
117	3623	905	1084	1267	1447	1630	1808	1992
118	3670	918	1100	1283	1467	1648	1836	2018

EURO								
	Tarief Z	Tarief B						
diepgang in dm	loodstarief uit of naar zee	tot en met 7 zeemijl	8 tot en met 11 zeemijl	12 tot en met 17 zeemijl	18 tot en met 25 zeemijl	26 tot en met 35 zeemijl	36 tot en met 47 zeemijl	48 tot en met 61 zeemijl
kolom 1	kolom 2	kolom 3	kolom 4	kolom 5	kolom 6	kolom 7	kolom 8	kolom 9
119	3717	928	1114	1301	1485	1671	1859	2044
120	3765	941	1128	1318	1505	1693	1881	2069
121	3810	950	1140	1331	1525	1716	1907	2097
122	3857	964	1155	1350	1543	1736	1929	2124
123	3908	975	1170	1365	1562	1755	1952	2146
124	3951	987	1184	1382	1581	1776	1976	2173
125	3999	998	1199	1400	1598	1798	1999	2199
126	4046	1012	1213	1418	1620	1820	2024	2225
127	4093	1023	1227	1431	1636	1840	2046	2253
128	4141	1033	1241	1448	1656	1863	2069	2275
129	4189	1044	1256	1466	1673	1882	2092	2303
130	4234	1060	1268	1483	1693	1908	2118	2329
131	4282	1069	1283	1499	1711	1927	2139	2355
132	4329	1080	1300	1514	1733	1948	2164	2381
133	4377	1093	1312	1532	1749	1969	2186	2406
134	4423	1106	1325	1545	1770	1992	2211	2432
135	4472	1117	1343	1565	1788	2013	2237	2458
136	4519	1128	1353	1581	1807	2034	2258	2487
137	4565	1140	1366	1598	1825	2054	2280	2509
138	4614	1154	1382	1613	1846	2076	2306	2535
139	4658	1165	1399	1630	1862	2098	2329	2563
140	4708	1175	1413	1646	1881	2118	2353	2588
141	4757	1187	1426	1665	1899	2139	2375	2615
142	4806	1200	1440	1681	1921	2162	2402	2644
143	4855	1213	1456	1698	1941	2184	2425	2670
144	4904	1226	1469	1718	1960	2206	2452	2697
145	4951	1238	1485	1733	1980	2226	2477	2724
146	5001	1248	1500	1749	1999	2250	2499	2752
147	5052	1261	1514	1766	2018	2270	2525	2775
148	5100	1274	1531	1784	2038	2293	2549	2805
149	5148	1287	1543	1799	2057	2317	2573	2831
150	5196	1300	1557	1820	2077	2338	2597	2855

EURO								
	Tarief Z	Tarief B						
diepgang in dm	loodstarief uit of naar zee	tot en met 7 zeemijl	8 tot en met 11 zeemijl	12 tot en met 17 zeemijl	18 tot en met 25 zeemijl	26 tot en met 35 zeemijl	36 tot en met 47 zeemijl	48 tot en met 61 zeemijl
kolom 1	kolom 2	kolom 3	kolom 4	kolom 5	kolom 6	kolom 7	kolom 8	kolom 9
151	5247	1312	1573	1836	2098	2361	2623	2882
152	5296	1322	1588	1851	2118	2381	2646	2911
153	5345	1335	1602	1868	2136	2405	2671	2938
154	5393	1347	1620	1886	2155	2425	2696	2965
155	5441	1360	1631	1900	2173	2450	2719	2989
156	5490	1370	1645	1921	2196	2468	2744	3019
157	5539	1385	1660	1938	2213	2492	2769	3044
158	5588	1394	1675	1954	2234	2512	2792	3075
159	5636	1408	1689	1973	2253	2535	2817	3099
160	5685	1419	1705	1988	2270	2558	2840	3126
161	5735	1434	1719	2005	2293	2580	2866	3153
162	5785	1442	1735	2024	2312	2600	2889	3181
163	5831	1456	1748	2041	2329	2624	2916	3205
164	5881	1468	1763	2057	2351	2646	2939	3233
165	5929	1483	1776	2075	2369	2669	2963	3259
166	5979	1494	1793	2090	2391	2689	2987	3288
167	6027	1505	1807	2108	2408	2712	3014	3312
168	6075	1516	1820	2125	2430	2732	3035	3341
169	6125	1532	1837	2141	2450	2757	3063	3368
170	6174	1542	1850	2161	2466	2775	3084	3394
171	6223	1555	1865	2178	2488	2800	3110	3422
172	6272	1566	1880	2196	2507	2821	3134	3447
173	6319	1580	1895	2210	2527	2841	3158	3475
174	6367	1591	1911	2226	2546	2866	3183	3502
175	6417	1603	1924	2245	2564	2887	3207	3529
176	6465	1614	1939	2262	2583	2910	3230	3557
177	6514	1629	1954	2279	2605	2932	3257	3582
178	6564	1639	1969	2297	2624	2951	3281	3608
179	6613	1648	1983	2314	2644	2974	3306	3637
180	6661	1665	1999	2329	2662	2995	3329	3663
181	6710	1678	2013	2348	2681	3019	3353	3691

EURO								
	Tarief Z	Tarief B						
diepgang in dm	loodstarief uit of naar zee	tot en met 7 zeemijl	8 tot en met 11 zeemijl	12 tot en met 17 zeemijl	18 tot en met 25 zeemijl	26 tot en met 35 zeemijl	36 tot en met 47 zeemijl	48 tot en met 61 zeemijl
kolom 1	kolom 2	kolom 3	kolom 4	kolom 5	kolom 6	kolom 7	kolom 8	kolom 9
182	6759	1688	2027	2364	2701	3040	3378	3717
183	6807	1700	2043	2381	2720	3064	3403	3742
184	6858	1711	2057	2401	2740	3084	3426	3771
185	6904	1727	2069	2416	2759	3105	3451	3795
186	6955	1738	2085	2432	2778	3127	3475	3825
187	7003	1749	2101	2451	2800	3150	3501	3850
188	7054	1762	2113	2466	2820	3171	3523	3880
189	7100	1775	2129	2483	2838	3195	3548	3903
190	7148	1785	2142	2502	2855	3214	3572	3929
191	7196	1798	2156	2518	2878	3240	3598	3958
192	7248	1808	2171	2535	2896	3259	3623	3984
193	7294	1824	2186	2552	2916	3282	3646	4009
194	7345	1836	2201	2568	2937	3303	3671	4037
195	7394	1848	2215	2586	2956	3328	3695	4065
196	7441	1859	2231	2605	2974	3348	3718	4090
197	7490	1873	2246	2621	2994	3371	3744	4119
198	7539	1882	2260	2638	3015	3392	3770	4147
199	7589	1896	2274	2655	3034	3411	3793	4171
200	7637	1908	2291	2671	3051	3435	3817	4203

In de volgende gevallen moet een gezagvoerder van een schip de daarbij vermelde loodsvergoedingen betalen :

1° als een aangevraagde loods wordt afbesteld of on- verrichterzake moet terugkeren: 106 euro;

2° als een oponthoud plaatsheeft van meer dan een uur na het tijdstip waarop de loods voor het vertrek van het schip aan boord moest zijn of als meer dan een uur wordt afgeweken van het ingevolge artikel 13, eerste lid, van het Scheldereglement, aangekondigde tijdstip van aankomst bij een van de loodskruisposten: 53 euro voor elk uur of gedeelte daarvan dat volgt op het eerste uur tot maximaal 1272 euro voor het eerste etmaal en 636 euro voor elke 12 uur - of gedeelte daarvan - van elk volgend etmaal. Dat geldt eveneens, als gedurende de loodsreis een loodswissel heeft plaatsgevonden en die loodsreis daarna niet wordt voortgezet binnen de tijdsduur van een uur, alsmede voor elk oponthoud van meer dan een uur gedurende de loodsreis.

Dat is niet van toepassing als het oponthoud een gevolg is van :

- a) weersomstandigheden ter plaatse;
- b) het schutten;
- c) de stand van het getij;
- d) gebreken van het schip, die ontstaan zijn gedurende de loodsreis;

3° als een gezagvoerder van een ten anker liggend schip gebruikmaakt van de diensten van een loods, omdat hij daartoe krachtens wettelijk voorschrift verplicht is, of omdat hij daarom heeft verzocht : 53 euro voor elk uur of gedeelte daarvan tot maximaal 1272 euro voor het eerste etmaal en 636 euro voor elke 12 uur - of gedeelte daarvan - van elk volgend etmaal;

4° als een gezagvoerder na een volbrachte loodsreis een loods aan boord houdt: 53 euro voor elk uur of gedeelte daarvan tot maximaal 1272 euro voor het eerste etmaal en 636 euro voor elke 12 uur - of gedeelte daarvan - van elk volgend etmaal;

5° als een loods niet op een voor die reis gebruikelijke beloodsingsplaats wordt ontscheept, maar door de gezagvoerder naar zee wordt meegenomen, ongeacht of op die zeereis loodsdienst wordt of kan worden verricht : 1.272 euro per etmaal of gedeelte daarvan, te rekenen vanaf het tijdstip van het passeren van die gebruikelijke beloodsingsplaats tot dat van terugkeer op de gebruikelijke plaats van waaruit hij zijn diensten aanvangt;

6° als een gezagvoerder een loods aan boord wenst te nemen op een andere dan de voor die reis gebruikelijke beloodsingsplaats ter hoogte van het zeegat in kwestie : 1.272 euro per etmaal of gedeelte daarvan, te rekenen vanaf het tijdstip waarop de loods de gebruikelijke plaats van waaruit hij zijn diensten aanvangt, heeft verlaten, tot het tijdstip waarop het door hem geloodste schip is aangekomen daar waar de gezagvoerder in normale omstandigheden een loods aan boord had kunnen nemen, ongeacht of op de zeereis loodsdienst is of kon worden verricht;

7° als een loods bij het maken van een reis na het verlaten van het zeegat aan boord wordt gehouden, met de bedoeling hem dit schip vervolgens door hetzelfde zeegat weer naar binnen te laten loodsen, ongeacht of op de zeereis loodsdienst is of kon worden verricht en ongeacht of op die reis een haven wordt aangedaan : 1.272 euro per etmaal of gedeelte daarvan, te rekenen tussen de tijdstippen van het uitgaand en binnenkomend passeren van het punt waar de loods in normale omstandigheden aan boord komt of van boord gaat;

8° als een loods, ten gevolge van zijn komst aan boord van een besmet schip, in een observatie-inrichting of ziekenhuis aan wal is moeten worden opgenomen : 1.272 euro per etmaal of gedeelte daarvan, te rekenen vanaf het tijdstip waarop hij is opgenomen, vermeerderd met de uit die opname voortvloeiende kosten;

Gezien om gevoegd te worden bij het "Besluit loodsgelden en loodsvergoedingen Scheldereglement".

Brussel, 13 december 2004.

De Vlaamse minister,

Den Haag, 13 december 2004.

De Nederlandse minister,

## TRADUCTION

### MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2004 — 4751

[C - 2004/36848]

**13 DECEMBRE 2004. — Arrêté du Ministre flamand de la Mobilité, des Travaux publics de l'Energie, de l'Environnement et de la Nature et du Ministre néerlandais de "Verkeer en Waterstaat" portant modification de l'annexe à l'Arrêté des droits et indemnisations de pilotage du Règlement de l'Escaut**

Le Ministre flamand des Travaux publics, de l'Energie, de l'Environnement et de la Nature,

et

le Ministre néerlandais de "Verkeer en Waterstaat",

Vu l'article 24, premier alinéa, du Règlement de l'Escaut,

Arrêtent :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'annexe à l'Arrêté des droits et indemnisations de pilotage du Règlement de l'Escaut, modifiée par les arrêtés des 13 décembre 2002 et 8 décembre 2003 portant modification de l'annexe à l'Arrêté des droits et indemnisations de pilotage du Règlement de l'Escaut, est remplacée par l'annexe au présent arrêté.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2005 et est publié au *Moniteur belge* et au "Nederlandse Staatscourant".

Bruxelles, le 13 décembre 2004

Le Ministre flamand,

La Haye, le 13 décembre 2004.

Le Ministre néerlandais,

## Annexe

EUROS								
	Tarif Z	Tarif B						
tirant d'eau en dm	tarif du pilotage de ou vers la mer	7 milles nautiques compris	de 8 à 11 milles nautiques compris	de 12 à 17 milles nautiques compris	de 18 à 25 milles nautiques compris	de 26 à 35 milles nautiques compris	de 36 à 47 milles compris	de 48 à 61 milles nautiques compris
colonne 1	colonne 2	colonne 3	colonne 4	colonne 5	colonne 6	colonne 7	colonne 8	colonne 9
25 et moins	156	38	44	55	61	69	79	85
26	167	39	49	58	64	74	82	93
27	175	43	51	59	68	79	85	94
28	181	44	55	62	74	82	93	101
29	193	46	58	67	75	85	94	105
30	202	49	59	69	80	89	101	109



EUROS								
	Tarif Z	Tarif B						
tirant d'eau en dm	tarif du pilotage de ou vers la mer	7 milles nautiques compris	de 8 à 11 milles nautiques compris	de 12 à 17 milles nautiques compris	de 18 à 25 milles nautiques compris	de 26 à 35 milles nautiques compris	de 36 à 47 milles compris	de 48 à 61 milles nautiques compris
colonne 1	colonne 2	colonne 3	colonne 4	colonne 5	colonne 6	colonne 7	colonne 8	colonne 9
31	209	51	61	74	82	93	105	114
32	221	55	64	75	85	100	109	121
33	227	57	67	80	89	101	113	124
34	236	58	69	82	93	105	118	132
35	243	59	74	84	100	109	122	134
36	256	62	75	89	101	114	127	140
37	270	67	80	93	108	121	134	147
38	282	69	84	100	113	125	140	155
39	294	74	85	101	114	133	146	161
40	307	75	93	108	122	138	151	168
41	327	81	100	114	132	147	165	179
42	348	85	105	122	139	156	175	193
43	370	93	109	127	147	167	183	205
44	392	100	114	135	156	175	197	214
45	411	101	122	145	165	183	207	227
46	442	109	133	155	179	199	222	243
47	475	118	144	167	192	213	237	263
48	508	125	150	179	203	228	255	282
49	538	134	161	189	214	243	270	295
50	574	144	169	199	227	256	286	314
51	612	150	180	213	242	274	306	336
52	653	164	196	227	263	293	326	359
53	695	174	207	242	278	313	346	384
54	733	182	221	257	293	330	368	406
55	780	196	232	272	310	347	390	428
56	827	205	246	289	330	370	411	457
57	877	221	263	306	347	395	437	484
58	925	231	278	325	369	418	461	511
59	975	242	292	342	390	437	489	536
60	1036	259	310	360	411	464	516	569

EUROS								
	Tarif Z	Tarif B						
tirant d'eau en dm	tarif du pilotage de ou vers la mer	7 milles nautiques compris	de 8 à 11 milles nautiques compris	de 12 à 17 milles nautiques compris	de 18 à 25 milles nautiques compris	de 26 à 35 milles nautiques compris	de 36 à 47 milles compris	de 48 à 61 milles nautiques compris
colonne 1	colonne 2	colonne 3	colonne 4	colonne 5	colonne 6	colonne 7	colonne 8	colonne 9
61	1084	272	323	378	434	489	542	597
62	1133	283	340	398	455	511	565	625
63	1184	296	351	414	474	533	591	651
64	1232	310	368	430	494	556	618	679
65	1286	320	384	447	512	579	641	708
66	1332	333	399	466	533	600	666	734
67	1382	346	414	483	553	625	692	758
68	1433	358	429	500	574	645	715	789
69	1483	372	442	516	591	666	739	816
70	1533	382	459	537	611	689	768	842
71	1573	393	471	551	626	708	786	867
72	1627	406	487	567	650	733	814	894
73	1676	418	502	587	669	751	837	922
74	1729	432	519	603	690	779	863	949
75	1780	443	534	623	710	801	889	980
76	1831	457	547	640	733	823	917	1008
77	1882	469	559	658	750	846	939	1033
78	1933	486	580	676	772	868	967	1063
79	1984	495	594	690	793	892	992	1089
80	2037	508	610	711	814	917	1017	1119
81	2085	521	625	728	834	937	1043	1147
82	2139	536	640	749	855	962	1069	1176
83	2189	544	656	765	874	982	1094	1203
84	2238	557	671	785	898	1008	1119	1231
85	2291	574	686	801	917	1030	1146	1261
86	2345	587	704	818	936	1056	1170	1290
87	2394	600	716	837	957	1074	1197	1314
88	2445	611	733	855	977	1103	1221	1344
89	2496	623	749	874	996	1122	1248	1374
90	2549	638	765	889	1017	1146	1272	1401
91	2570	642	770	899	1027	1156	1287	1416
92	2625	655	786	919	1050	1180	1313	1443

EUROS								
	Tarif Z	Tarif B						
tirant d'eau en dm	tarif du pilotage de ou vers la mer	7 milles nautiques compris	de 8 à 11 milles nautiques compris	de 12 à 17 milles nautiques compris	de 18 à 25 milles nautiques compris	de 26 à 35 milles nautiques compris	de 36 à 47 milles compris	de 48 à 61 milles nautiques compris
colonne 1	colonne 2	colonne 3	colonne 4	colonne 5	colonne 6	colonne 7	colonne 8	colonne 9
93	2674	667	802	934	1068	1203	1338	1470
94	2723	682	817	954	1092	1226	1362	1497
95	2774	692	830	971	1109	1250	1386	1529
96	2827	705	847	988	1127	1272	1413	1555
97	2875	718	860	1006	1150	1296	1436	1581
98	2929	730	877	1024	1169	1317	1465	1611
99	2978	743	892	1039	1191	1339	1489	1637
100	3029	756	909	1060	1210	1362	1513	1667
101	3048	759	914	1064	1221	1370	1526	1675
102	3100	775	927	1082	1239	1394	1548	1704
103	3149	787	943	1102	1258	1417	1574	1732
104	3197	799	961	1117	1279	1438	1599	1762
105	3251	811	973	1135	1300	1461	1625	1786
106	3260	813	976	1140	1304	1466	1630	1791
107	3271	815	979	1145	1308	1472	1634	1797
108	3280	818	982	1148	1312	1477	1639	1803
109	3289	820	986	1152	1316	1482	1643	1809
110	3299	822	989	1156	1320	1487	1648	1816
111	3340	836	1001	1168	1335	1500	1670	1837
112	3386	846	1017	1183	1353	1525	1693	1862
113	3434	858	1030	1200	1372	1543	1718	1888
114	3481	870	1044	1219	1392	1566	1738	1915
115	3529	882	1056	1233	1409	1588	1763	1941
116	3578	894	1072	1249	1430	1609	1788	1965
117	3623	905	1084	1267	1447	1630	1808	1992
118	3670	918	1100	1283	1467	1648	1836	2018
119	3717	928	1114	1301	1485	1671	1859	2044
120	3765	941	1128	1318	1505	1693	1881	2069
121	3810	950	1140	1331	1525	1716	1907	2097
122	3857	964	1155	1350	1543	1736	1929	2124
123	3908	975	1170	1365	1562	1755	1952	2146

EUROS								
	Tarif Z	Tarif B						
tirant d'eau en dm	tarif du pilotage de ou vers la mer	7 milles nautiques compris	de 8 à 11 milles nautiques compris	de 12 à 17 milles nautiques compris	de 18 à 25 milles nautiques compris	de 26 à 35 milles nautiques compris	de 36 à 47 milles compris	de 48 à 61 milles nautiques compris
colonne 1	colonne 2	colonne 3	colonne 4	colonne 5	colonne 6	colonne 7	colonne 8	colonne 9
124	3951	987	1184	1382	1581	1776	1976	2173
125	3999	998	1199	1400	1598	1798	1999	2199
126	4046	1012	1213	1418	1620	1820	2024	2225
127	4093	1023	1227	1431	1636	1840	2046	2253
128	4141	1033	1241	1448	1656	1863	2069	2275
129	4189	1044	1256	1466	1673	1882	2092	2303
130	4234	1060	1268	1483	1693	1908	2118	2329
131	4282	1069	1283	1499	1711	1927	2139	2355
132	4329	1080	1300	1514	1733	1948	2164	2381
133	4377	1093	1312	1532	1749	1969	2186	2406
134	4423	1106	1325	1545	1770	1992	2211	2432
135	4472	1117	1343	1565	1788	2013	2237	2458
136	4519	1128	1353	1581	1807	2034	2258	2487
137	4565	1140	1366	1598	1825	2054	2280	2509
138	4614	1154	1382	1613	1846	2076	2306	2535
139	4658	1165	1399	1630	1862	2098	2329	2563
140	4708	1175	1413	1646	1881	2118	2353	2588
141	4757	1187	1426	1665	1899	2139	2375	2615
142	4806	1200	1440	1681	1921	2162	2402	2644
143	4855	1213	1456	1698	1941	2184	2425	2670
144	4904	1226	1469	1718	1960	2206	2452	2697
145	4951	1238	1485	1733	1980	2226	2477	2724
146	5001	1248	1500	1749	1999	2250	2499	2752
147	5052	1261	1514	1766	2018	2270	2525	2775
148	5100	1274	1531	1784	2038	2293	2549	2805
149	5148	1287	1543	1799	2057	2317	2573	2831
150	5196	1300	1557	1820	2077	2338	2597	2855
151	5247	1312	1573	1836	2098	2361	2623	2882
152	5296	1322	1588	1851	2118	2381	2646	2911
153	5345	1335	1602	1868	2136	2405	2671	2938
154	5393	1347	1620	1886	2155	2425	2696	2965

EUROS								
	Tarif Z	Tarif B						
tirant d'eau en dm	tarif du pilotage de ou vers la mer	7 milles nautiques compris	de 8 à 11 milles nautiques compris	de 12 à 17 milles nautiques compris	de 18 à 25 milles nautiques compris	de 26 à 35 milles nautiques compris	de 36 à 47 milles compris	de 48 à 61 milles nautiques compris
colonne 1	colonne 2	colonne 3	colonne 4	colonne 5	colonne 6	colonne 7	colonne 8	colonne 9
155	5441	1360	1631	1900	2173	2450	2719	2989
156	5490	1370	1645	1921	2196	2468	2744	3019
157	5539	1385	1660	1938	2213	2492	2769	3044
158	5588	1394	1675	1954	2234	2512	2792	3075
159	5636	1408	1689	1973	2253	2535	2817	3099
160	5685	1419	1705	1988	2270	2558	2840	3126
161	5735	1434	1719	2005	2293	2580	2866	3153
162	5785	1442	1735	2024	2312	2600	2889	3181
163	5831	1456	1748	2041	2329	2624	2916	3205
164	5881	1468	1763	2057	2351	2646	2939	3233
165	5929	1483	1776	2075	2369	2669	2963	3259
166	5979	1494	1793	2090	2391	2689	2987	3288
167	6027	1505	1807	2108	2408	2712	3014	3312
168	6075	1516	1820	2125	2430	2732	3035	3341
169	6125	1532	1837	2141	2450	2757	3063	3368
170	6174	1542	1850	2161	2466	2775	3084	3394
171	6223	1555	1865	2178	2488	2800	3110	3422
172	6272	1566	1880	2196	2507	2821	3134	3447
173	6319	1580	1895	2210	2527	2841	3158	3475
174	6367	1591	1911	2226	2546	2866	3183	3502
175	6417	1603	1924	2245	2564	2887	3207	3529
176	6465	1614	1939	2262	2583	2910	3230	3557
177	6514	1629	1954	2279	2605	2932	3257	3582
178	6564	1639	1969	2297	2624	2951	3281	3608
179	6613	1648	1983	2314	2644	2974	3306	3637
180	6661	1665	1999	2329	2662	2995	3329	3663
181	6710	1678	2013	2348	2681	3019	3353	3691
182	6759	1688	2027	2364	2701	3040	3378	3717
183	6807	1700	2043	2381	2720	3064	3403	3742
184	6858	1711	2057	2401	2740	3084	3426	3771
185	6904	1727	2069	2416	2759	3105	3451	3795

EUROS								
	Tarif Z	Tarif B						
tirant d'eau en dm	tarif du pilotage de ou vers la mer	7 milles nautiques compris	de 8 à 11 milles nautiques compris	de 12 à 17 milles nautiques compris	de 18 à 25 milles nautiques compris	de 26 à 35 milles nautiques compris	de 36 à 47 milles compris	de 48 à 61 milles nautiques compris
colonne 1	colonne 2	colonne 3	colonne 4	colonne 5	colonne 6	colonne 7	colonne 8	colonne 9
186	6955	1738	2085	2432	2778	3127	3475	3825
187	7003	1749	2101	2451	2800	3150	3501	3850
188	7054	1762	2113	2466	2820	3171	3523	3880
189	7100	1775	2129	2483	2838	3195	3548	3903
190	7148	1785	2142	2502	2855	3214	3572	3929
191	7196	1798	2156	2518	2878	3240	3598	3958
192	7248	1808	2171	2535	2896	3259	3623	3984
193	7294	1824	2186	2552	2916	3282	3646	4009
194	7345	1836	2201	2568	2937	3303	3671	4037
195	7394	1848	2215	2586	2956	3328	3695	4065
196	7441	1859	2231	2605	2974	3348	3718	4090
197	7490	1873	2246	2621	2994	3371	3744	4119
198	7539	1882	2260	2638	3015	3392	3770	4147
199	7589	1896	2274	2655	3034	3411	3793	4171
200	7637	1908	2291	2671	3051	3435	3817	4203

Dans les cas suivants, le commandant d'un navire doit payer les indemnités de pilotage mentionnées en marge :

1° lorsqu'un pilote demandé est décommandé ou doit retourner sans avoir agi en sa qualité de pilote : 106 euros;

2° lorsqu'il y a une immobilisation de plus d'une heure après le moment où le pilote du navire aurait dû être à bord ou lorsqu'il est dévié de plus d'une heure du moment d'arrivée à une des stations d'attache annoncé en vertu de l'article 13, premier alinéa du Règlement de l'Escaut : 53 euros pour chaque heure ou partie d'heure suivant la première heure jusqu'au maximum 1.272 euros pour la première période de 24 heures et 636 euros pour chaque période de 12 heures - ou partie de cette période - de chaque période de 24 heures suivante. Il en est de même lorsqu'il y a eu un changement de pilote pendant la course de pilotage et que cette dernière n'est pas poursuivie dans un délai d'une heure, ainsi que chaque fois qu'intervient une immobilisation de plus d'une heure pendant la course de pilotage.

Ce principe ne s'applique pas lorsque l'immobilisation est la suite :

- a) de conditions atmosphériques sur place;
- b) d'un éclusage;
- c) des marées;
- d) de défauts au navire, survenus pendant la course de pilotage;

3° lorsque le commandant d'un navire ancré fait usage des services d'un pilote, soit par ce qu'il est obligé en vertu d'une prescription légale, soit parce qu'il l'a demandé : 53 euros pour chaque heure ou partie d'heure jusqu'au maximum 1.272 euros pour la première période de 24 heures et 636 euros pour chaque période de 12 heures - ou partie de cette période - de chaque période de 24 heures suivante;

4° lorsqu'après la fin d'une course de pilotage, le capitaine garde un pilote à bord : 53 euros pour chaque heure ou partie d'heure jusqu'au maximum 1.272 euros pour la première période de 24 heures et 636 euros pour chaque période de 12 heures - ou partie de cette période - de chaque période de 24 heures suivante;

5° lorsqu'un pilote n'est pas débarqué à un endroit de pilotage usuel, mais lorsqu'il est emmené en mer par le commandant, ou qu'au cours de ce voyage en mer le service de pilotage soit ou puisse être assuré : 1.272 euros par période de 24 heures ou partie de cette dernière, à compter à partir du moment du passage à cet endroit usuel de pilotage jusqu'au retour à cet endroit usuel de pilotage à partir d'où il entame ses services de pilotage;

6° lorsqu'un commandant souhaite prendre un pilote à bord à un autre endroit que l'endroit de pilotage usuel pour ce voyage au droit de la passe en mer en question : 1.272 euros par période de 24 heures ou partie de cette dernière, à compter à partir du moment où le pilote a quitté l'endroit usuel d'où il entame ses services, jusqu'au moment où le navire qu'il pilote est arrivé là où le commandant aurait pu prendre un pilote à bord dans des circonstances normales, que lors de ce voyage en mers des services de pilotage sont ou auraient pu être assurés.

7° lorsqu'un pilote est tenu à bord lors d'un voyage après avoir quitté la passe en mer en vue de lui faire piloter le navire en rentrant par la même passe, que lors de ce voyage des services de pilotage sont ou auraient pu être assurés, ou que pendant ce voyage, il est escale ou pas dans un port : 1.272 euros par période de 24 heures ou partie de cette dernière, à compter entre les moments du passage sortant et entrant à l'endroit où le pilote embarque ou débarque dans des circonstances normales;

8° lorsqu'un pilote doit, à la suite de son arrivée à bord d'un navire de mer contaminé, être recueilli à terre dans un hôpital ou un établissement d'observation : 1.272 euros par période de 24 heures ou partie de cette dernière à compter à partir du moment où il est admis, majorés des frais résultant de son admission;

Vu pour être annexé à l'Arrêté des droits et indemnités de pilotage du Règlement de l'Escaut.

Bruxelles, le 13 décembre 2004.

Le Ministre flamand,

La Haye, le 13 décembre 2004.

Le Ministre néerlandais,

## MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2004 — 4752

[C — 2004/36880]

### 17 DECEMBER 2004. — Ministerieel besluit houdende tijdelijke aanvullende maatregelen tot het behoud van de visbestanden in zee

De Vlaamse minister van Institutionele Hervormingen, Landbouw, Zeevisserij en Plattelandsbeleid,

Gelet op de wet van 12 april 1957 waarbij de Koning wordt gemachtigd maatregelen voor te schrijven ter bescherming van de biologische hulpbronnen van de zee, gewijzigd bij de wetten van 23 februari 1971, 18 juli 1973, 22 april 1999 en 3 mei 1999;

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten, gewijzigd bij de wetten van 11 april 1983, 29 december 1990 en 5 februari 1999 en bij het koninklijk besluit van 22 februari 2001;

Gelet op Verordening (EG) nr. 2287/2003 van de Raad van 19 december 2003 tot vaststelling voor 2004, van de vangstmogelijkheden voor sommige visbestanden en groepen visbestanden die in de wateren van de Gemeenschap en voor vaartuigen van de Gemeenschap, in andere wateren met vangstbeperkingen van toepassing zijn, en tot vaststelling van de bij de visserij in acht te nemen voorschriften, in het bijzonder bijlage V;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 juni 1994 tot het instellen van een visvergunning en houdende tijdelijke maatregelen voor de uitvoering van de communautaire regeling voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 15 december 1994, 4 mei 1995, 4 augustus 1996, 2 december 1996, 13 september 1998, 3 februari 1999, 13 mei 1999, 20 december 1999 en 20 augustus 2000, inzonderheid op artikel 18;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 27 juli 2004 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering;

Gelet op het ministerieel besluit van 17 december 2003 houdende tijdelijke aanvullende maatregelen tot het behoud van de visbestanden in zee, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 14 januari 2004, 30 januari 2004, 5 maart 2004, 21 april 2004, 5 mei 2004, 17 mei 2004, 28 mei 2004, 28 juni 2004, 6 augustus 2004, 24 augustus 2004, 27 september 2004, 28 oktober 2004, 19 november 2004 en 2 december 2004, in het bijzonder artikel 20bis;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende het feit dat voor het jaar 2005 vangstbeperkingen moeten vastgesteld worden teneinde de aanvoer te spreiden, en er bijgevolg zonder verwijl behoudsmaatregelen moeten getroffen worden teneinde de door de EG toegestane vangsten niet te overschrijden;

Overwegende dat het noodzakelijk is de continuïteit van de opdrachten als overheidsdienst te verzekeren met inachtneming van de verplichtingen die door de Europese en internationale regelgeving op het gebied van de zeevisserij werden opgelegd;

Overwegende dat in uitvoering van de bepalingen vervat in herstelplannen, aangewezen havens dienen te worden aangeduid waar aanlandingen van bepaalde hoeveelheden vissoorten dienen te gebeuren;

Overwegende dat met het oog op het goede beheer van de visserij-inspanning in de Noordzee, zoals verplicht gesteld in bijlage V van Verordening (EG) nr. 2287/2003, die ophoudt te bestaan op 31 december 2004 en vervangen wordt door een bijlage van de Verordening (EG) inzake de vaststelling van de vangstmogelijkheden voor 2005 van sommige visbestanden, het noodzakelijk is overgangsmaatregelen te nemen vanaf 1 januari 2005;

Overwegende dat de vangstbeperkingen voor de tongvisserij in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium) moeten vastgesteld worden in functie van de vangsten in de referentieperiode 1998-2000 en in functie van het motorvermogen;

Overwegende dat een wezenlijk aandeel van de groep vissersvaartuigen van 221 kW of minder aan de vloot werd onttrokken gedurende de referentieperiode;

Overwegende dat in de jaren 1998, 1999 en 2000 de groep vissersvaartuigen van 221 kW of minder gemiddeld 30 % van het tongquotum in de Noordzee en Schelde-estuarium heeft opgevist en de groep van meer dan 221 kW gemiddeld 70 % zodat dan ook een overeenstemmend gedeelte van het tongquotum in de Noordzee en Schelde-estuarium moet kunnen opgevist worden door elk van deze groepen vissersvaartuigen;

Overwegende dat de groep vissersvaartuigen van meer dan 221 kW integraal de beschikbare quota in de i.c.e.s.-gebieden buiten de Noordzee en Schelde-estuarium kan opvissen;

Overwegende dat de vangstbeperkingen voor de scholvisserij in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium) moeten vastgesteld worden in functie van de vangsten in de referentieperiode 2001-2003 en in functie van het motorvermogen;

Overwegende dat in de jaren 2001, 2002 en 2003 de groep vissersvaartuigen van 221 kW of minder gemiddeld 15 % van het scholquotum in de Noordzee en Schelde-estuarium heeft opgevist en de groep van meer dan 221 kW gemiddeld 85 % zodat dan ook een overeenstemmend gedeelte van het scholquotum in de Noordzee en Schelde-estuarium moet kunnen opgevist worden door elk van deze groepen vissersvaartuigen;

Overwegende dat de vangstbeperkingen voor de tongvisserij in de i.c.e.s.-gebieden VIII,g moeten vastgesteld worden in functie van de vangsten in de referentieperiode 2001-2003 en in functie van het motorvermogen;